

# 本邦初!

視聴者

スポンサー  
宣伝担当

広告会社

字幕制作  
プロダクション

字幕制作  
メーカー

全9名による

## 字幕付CM大座談会



# さあー、制作課題を考えていこう

8月から9月にかけて花王が30本のCMに字幕を付けてトライアル放送したことで、さらに気運が広がる字幕付CM。広告会社の電通は「字幕付TVCM制作ガイド」を作成し、サポートの取り組みを強化した。放送する側の民放では民放連（日本民間放送連盟）のワーキンググループで検討を重ねている。字幕制作エディターを提供するシステムメーカーからはファイルベース化の提案が出てきた。ここにきて字幕付CMの「制作課題」の話し合いができるようになった。そこで、高校生のときに失聴したエッセイストの松森果林さんを交え、字幕付CM制作をテーマに大座談会を開催した。

（構成：吉井 勇・本誌編集長、写真：石曾根理倫、手話通訳：江戸川手話通訳者協会）

### 【大座談会出席者】（敬称略）

視聴者



松森果林  
エッセイスト



林 佳文  
花王（株）作成センター・ヒューマンヘルスケア  
広告作成部ディレクター

スポンサー  
宣伝担当  
花王



菊池雄介  
花王クリエイティブハウス（株）  
クリエイティブプロデュース部  
アソシエイトプロデュースグループ



篠崎隆久  
同部アソシエイトプロデュースグループ

広告会社  
（株）電通



佐多直厚  
第5クリエイティブ局制作推進部長  
電通ダイバーシティ・ラボ部長

字幕制作  
プロダクション



（株）キャンバス  
前川幸裕  
営業部長



（株）デジタルエッグ  
釜下 基  
営業部



エル・エス・アイジャパン（株）  
平山智之  
執行役員 事業本部副本部長兼営業部長



（株）朋栄アイ・ビー・イー  
薄葉直樹  
営業グループグループ長

字幕制作  
メーカー